



Descortesía positiva simulada en el *palabreo* LGBTIQA+ en Chile

Jaime Crisosto-Alarcón

Universidad del Bío-Bío (Chile) ✉ 

Hernán Emilio Pérez

Universidad de Concepción (Chile) ✉ 

<https://www.doi.org/10.5209/clac.95405>

Recibido: 4 de abril del 2024 • Aceptado: 25 de abril del 2025

ES Resumen: El *palabreo* es un formato conversacional que constituye una práctica y un estilo lingüístico propio de la comunidad LGBTIQA+ en Chile y forma parte de los dispositivos identitarios del colectivo. En esta investigación, se analizan conversaciones ocurridas entre transformistas del reality show chileno 'Amigas y Rivales' de la temporada 'Las estrellas también se caen' emitido durante los años 2013 y 2014 a través de la plataforma YouTube con la finalidad de determinar los mecanismos pragmáticos de descortesía positiva simulada presentes en la interacción. Para tal fin, se emplearon las máximas de cortesía positiva de Leech como marco conceptual. Al análisis, se advierten múltiples violaciones a las máximas como eje pragmático en las situaciones de *palabreo* revisadas, con una función primordial de entretenimiento y refuerzo de solidaridad de grupo. Las respuestas a los Actos de Amenaza a la Imagen son variadas, lo que depende del carácter situado de la conversación, no obstante, estas, junto a otra serie de garantías, confirman el carácter no auténtico de la descortesía.

Palabras clave: pragmática; conversación; lingüística queer; identidad.

ENG Positive Mock Impoliteness in Chilean LGBTIQ+ Palabreo

Abstract: The *palabreo* is a conversational structure that constitutes a linguistic practice and style of the LGBTIQA+ community in Chile and is part of the identity devices of the collective. In this research, we analyze conversations between drag queens of the Chilean reality show 'Amigas y Rivales' ('Friends and Foes') from the season 'Las estrellas también se caen' (Stars Also Fall Down) broadcasted during 2013 and 2014 through the YouTube platform in order to determine the pragmatic mechanisms of non-genuine positive impoliteness in the interaction. To this end, Leech's positive politeness maxims were used as a conceptual framework. In the analysis, multiple violations of the maxims were observed as a pragmatic axis in the *palabreo* situations examined, with a primary function of entertainment and reinforcement of group solidarity. The responses to the Face Threatening Acts are varied, which depends on the situated nature of the conversation, however, these, together with another series of guarantees, confirm the non-authentic character of impoliteness.

Keywords: pragmatics; conversation; queer linguistics; identity.

Sumario: 1. Introducción. 2. Enfoques de análisis de la descortesía respecto de la imagen de los interlocutores. 3. La descortesía positiva. 4. La descortesía simulada. 5. El *palabreo* LGBTIQA+ chileno. 6. Metodología. 6.1. Diseño y propósito. 6.2. Material de análisis. 6.3. Procedimiento. 7. Análisis. 7.1. Violación de la Máxima de Generosidad. 7.2. Violación de la Máxima de Aprobación. 7.3. Violación de la Máxima de Responsabilidad del Hablante con el Oyente. 7.4. Violación de la Máxima de Acuerdo. 7.5. Violación de la Máxima de Simpatía. 8. Discusión. 9. Conclusiones. Agradecimientos. Contribución de autoría CRediT. Referencias bibliográficas.

Cómo citar: Crisosto-Alarcón, J. & Pérez, H. E. (2026). Descortesía positiva simulada en el *palabreo* LGBTIQA+ en Chile. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 105 (2026): 235-253. <https://www.doi.org/10.5209/clac.95405>

1. Introducción

La noción de comunidad de práctica hace referencia a un grupo de individuos que desarrollan actividades y se relacionan con ellas de formas determinadas, generan un patrón de creencias y conocimiento particular y presentan una forma de hablar común (Eckert y McConnell-Ginet, 2017). A partir de ello, la comunidad LGBTIQA+

chilena puede ser conceptualizada como tal debido a que presenta un conjunto similar de normas, valores y actitudes sociales respecto al lenguaje (Sal Paz y Maldonado, 2013) y comparte un conocimiento de reglas para la producción e interpretación del habla, lo que permite a sus integrantes tomar decisiones en torno a su uso (Hymes, 1989). Esto a pesar de que resulta imposible considerar al colectivo como una simple agrupación homogénea de sujetos, sino más bien como una resultante de varias condiciones, lo que evidencia su carácter interseccional (Crenshaw, 1991; Ulloa, 2020).

En este sentido, una forma de comunicación empleada por el colectivo LGBTIQ+ chileno es el denominado *palabreo*, reconocido como un formato conversacional propio por los mismos sujetos de la comunidad, con características definidas y que forma parte del conjunto de singularidades identitarias empleadas activamente como elementos distintivos por los participantes, siendo, en definitiva, una práctica y un estilo lingüístico (Barrett, 2018, Crisosto-Alarcón, 2022, 2025).

El análisis de aquellos aspectos pragmáticos que operan en el *palabreo* permite comprender más profundamente las estrategias empleadas por los interactantes para desplegar ciertos rasgos identitarios relevantes en el marco de la conversación. Esto bajo el supuesto de que la identidad se co-construye en el discurso momento a momento entre quienes interactúan (Garcés-Conejos Blitvich y Sifianou, 2017), lo que supone el cariz tanto relacional como sociocultural del fenómeno identitario, que emerge y circula en la conversación (Bucholtz y Hall, 2005).

La descortesía simulada es una de las características particulares a través de las cuales el *palabreo* se diferencia de otras prácticas lingüísticas y supone una continua interpelación al interlocutor, quien se espera que responda de modo similar, a la vez que emplea insultos verbales y estrategias humorísticas con el fin de intentar superar la ofensa y el humor del turno de habla precedente (Pino, 2016).

A pesar del creciente número de investigaciones internacionales respecto de diversas formas de argot queer (Rudwick y Ntuli 2016; Biondo 2017; Pascual 2016; da Cruz y de Paola Tito, 2016), todavía existe escasa información sobre el fenómeno en Chile y cómo este se relaciona con sus condiciones culturales, sociales e históricas.

En este sentido, el estudio de las características pragmáticas del *palabreo* resulta relevante debido a que las prácticas lingüísticas de la comunidad LGBTIQ+ han sido generalmente descritas desde una perspectiva más bien formal, con énfasis en lo morfológico y léxico (Barrett, 2018; Sanz, 2009), por lo que urge el empleo de una perspectiva sociocultural en la descripción del fenómeno, con una metodología que incorpore explicaciones de tipo *emic* derivadas de la propia comunidad de práctica (Kaul de Marlangeon, 2017). Por otro lado, el estudio de las expresiones situadas en el marco de la conversación permite obtener una lectura de procesos sociales más amplios que funcionan como soporte del diálogo, de modo que este tipo de análisis lingüístico también devela las estructuras y dinámicas de poder sobre las que el *palabreo* se cimienta (Van Dijk, 2016).

2. Enfoques de análisis de la descortesía respecto de la imagen de los interlocutores

En el contexto de los estudios que abordan el análisis del comportamiento verbal descortés de los interactantes, es relevante definir la existencia de evaluaciones de tipo *emic* y *etic*. En este sentido, existen evaluaciones de segundo orden, generalmente referidas como (des)cortesía, las cuales representan abordajes de tipo *etic*, en las que el ejercicio interpretativo de la descortesía es realizado por quien investiga. En cambio, en las investigaciones que consideran abordajes *emic* de primer orden, o de (des)cortesía, es el propio interactante quien evalúa la descortesía (Bousfield, 2010; Culpeper y Hardaker, 2017). No obstante, los abordajes de segundo orden también utilizan los conceptos que pueden emerger en análisis de tipo *emic* y los organizan en una disposición teórico-comunicativa, la cual no necesariamente se distancia o se contrapone a una evaluación de primer orden, sino que, al contrario, se puede nutrir de ella (Bousfield y Locher, 2008).

La noción de imagen (Goffman, 1959) es central dentro de la teoría de Brown y Levinson (1987). Las estrategias de cortesía propuestas en el modelo se derivan de su carácter público y, por ello, no es sino la cooperación griceana (cantidad, calidad, relevancia y modo) (Grice, 1975) entre los hablantes la que salvaguarda la vulnerabilidad de la imagen propia y de los demás. La imagen tiene dos vertientes: una denominada imagen negativa, que dice relación con el deseo de tener libertad de acción, de no sufrir imposiciones por parte de los demás y de dominar el propio territorio. Esta vertiente es sostenida mediante mensajes que transmiten autonomía, independencia y fortaleza personal, mientras que la imagen positiva, en tanto, se relaciona con el deseo de ser apreciado por los demás y de que otros compartan los mismos deseos. Esta vertiente es apoyada mediante cumplidos, elogios, mensajes de apoyo, reconocimiento y aliento de un interlocutor valorado positivamente (Samp, 2016; Escandell, 2019). Bajo esta idea, es que se distingue una (des)cortesía positiva, cuando esta está orientada hacia la imagen positiva del interlocutor y una (des)cortesía negativa, en caso contrario.

En su teoría de la descortesía, Leech (2014) señala que esta se produce gracias a la violación de las máximas de cortesía; a saber, de generosidad, de tacto, de aprobación, de modestia, de responsabilidad del hablante con el oyente, de responsabilidad del oyente con el hablante, de acuerdo, de reserva de opinión, de simpatía y de reserva de sentimiento. También se diferencia entre aquellas estrategias pragmáticas que se dirigen a la imagen positiva y las que se dirigen a la imagen negativa. En este caso, la presente investigación solo tendrá en cuenta las primeras. Investigaciones recientes (Sorlin, 2017; Jewad et al., 2020; Raharjo et al., 2021) han utilizado las propuestas de la teoría de Leech (1983, 2014) para describir y explicar cómo las máximas de cortesía son violadas (u observadas) en la medida en que se analizan diversas situaciones comunicativas, tanto artificiales como naturales.

3. La descortesía positiva

En Culpeper (2005, 2016), la descortesía positiva se considera una superestrategia de descortesía. En este contexto, se introduce la noción de 'Acto de Amenaza a la Imagen' (AAI), en inglés '*Face Threatening Act*' (FTA). En esta idea, subyace la noción de Goffman (1959) respecto de la imagen y de cómo las situaciones sociales se conciben como momentos en los que esta se puede encontrar amenazada o 'en peligro', tanto para quien emite un mensaje, como para el interlocutor. De este modo, las superestrategias de descortesía suponen una organización respecto de cómo el emisor ejecuta el AAI.

La descortesía positiva implica el uso de estrategias diseñadas para dañar la imagen positiva del interactante, donde es posible incluir situaciones en las cuales el emisor ignora o desaira a otro, lo excluye de una actividad, se disocia del otro en el sentido en que niega cualquier vinculación o característica común, se comporta de modo desinteresado, despreocupado o apático con el otro, utiliza marcadores identitarios inadecuados, utiliza jerga o términos secretos de modo que el otro no logra entender, busca estar en desacuerdo, intenta hacer sentir al otro incómodo, utiliza palabras groseras o soeces, o utiliza apodos para referirse al otro de modo derogatorio (Culpeper, 2016). Las otras superestrategias son la descortesía abierta y directa, donde la descortesía ocurre de manera directa y sin cuidado de la imagen; la descortesía negativa, que daña la imagen negativa del interlocutor; la descortesía encubierta, ejecutada por medio de una implicatura, y la cortesía retenida, que opera en situaciones donde la cortesía es esperada, pero no aparece (Culpeper, 2016).

De acuerdo con Culpeper (2011), la descortesía puede adquirir un rol instrumental en la comunicación, es decir, que es utilizada con un objetivo determinado. En dicho sentido, se describen tres funciones distintas; afectiva, coercitiva y de entretenimiento. Un cuarto tipo de función también es descrita explícitamente para aquellos casos de descortesía simulada: la descortesía como mecanismo de refuerzo de la solidaridad (Bernal, 2008). Estas funciones no son mutuamente excluyentes. De acuerdo con el esquema de respuesta al evento comunicativo descortés que proponen Culpeper et al. (2003), una vez que se ha llevado a cabo el AAI, el interlocutor puede elegir responder o no responder. La no respuesta significa que el AAI ha sido contestado con silencio por parte del interlocutor. No obstante, el silencio puede ser interpretado de muchas maneras posibles considerando factores contextuales que podrían determinar algún tipo de respuesta.

En el caso de que el interlocutor decida contestar el AAI, la respuesta puede aceptar el ataque a su imagen o puede intentar contrarrestarlo verbalmente. En el primer caso, el receptor puede asumir la responsabilidad de que el evento comunicativo descortés haya sido emitido, por ejemplo, pidiendo disculpas. La otra opción es que el interactante decida responder el AAI a través de un acto de habla, el que se puede calificar como ofensivo o defensivo. Las estrategias ofensivas responden el AAI con otro AAI, mientras que en el caso de las estrategias defensivas, el interlocutor replica el AAI intentando resguardar su propia imagen.

La alternativa ofensiva y defensiva no son mutuamente excluyentes en la medida en que toda estrategia ofensiva tiene también como objetivo defender la propia imagen y del mismo modo, las estrategias defensivas poseen como objetivo secundario, en cierto grado, atacar la imagen del emisor del acto de habla descortés.

4. La descortesía simulada

De acuerdo con Bernal (2008), existen AAI que son aparentemente descortéses, pero que no representan una auténtica expresión de descortesía. Es posible identificarlos debido a que no causan un daño en la imagen del receptor, ni tampoco se observan consecuencias desfavorables en la relación interpersonal entre quienes participan del intercambio comunicativo. La razón para su utilización es el establecimiento o refuerzo de una relación de camaradería. Este mecanismo comunicativo puede suceder más comúnmente en grupos de jóvenes de sexo masculino, no obstante, se observa también en otros grupos generacionales y de género (Kiesling, 2007; Labov, 1972). En todos los casos, supone una estrategia conversacional afiliativa que sirve para expresar familiaridad y confianza entre los hablantes en función de su rol de amistad (Bernal, 2008). En este sentido, la utilización de este recurso en el diálogo permite gestionar las identidades en el evento comunicativo, con el fin de crear, en conjunto, un universo antinormativo basado en estrategias anticortéses (Zimmermann, 2005).

Leech (2014) afirma que para que un evento comunicativo sea simuladamente descortés es siempre necesario que los interactantes se sientan cercanos y no exista asimetría vertical ni horizontal. De este modo, la presencia de la descortesía simulada se opone al uso de honoríficos en el discurso y se encuentra marcado por formas casuales y familiares en un lenguaje coloquial. Kienpointner (1997) señala que la descortesía simulada es una forma de descortesía cooperativa que tiene como objetivo pragmático la creación de una 'atmósfera relajada', aunque su uso en ciertas situaciones pudiera ser riesgoso, sobre todo cuando no se conoce con total seguridad la distancia social que existe con el interlocutor.

El '*Banter Principle*' (Principio de Broma Amistosa) propuesto por Leech (1983) puede ejemplificarse como 'tú eres mi amigo y para demostrarlo, soy descortés contigo' y representa las bases de la conceptualización de la descortesía simulada. En este principio, la demostración de descortesía conlleva una implicatura de tipo 'lo que el hablante realmente quiere decir es cortés hacia el oyente y verdadero', a partir de lo cual se le otorga el carácter de 'simulado' al evento comunicativo descortés. Al considerar esta definición, Haugh y Bousfield (2012) señalan que la descortesía simulada, en realidad, sería una forma encubierta de cortesía basada en la cercanía entre los interlocutores.

Culpeper (2005) señala que para que la descortesía sea interpretada efectivamente como simulada por parte del oyente, el contexto debe ser lo suficientemente competitivo con el carácter descortés de la emisión, es decir, las señales del medio deben ser capaces de guiar el análisis de la descortesía hacia la interpretación correcta: que lo señalado por el hablante es falso y que no hace referencia a la realidad. Esto último

es precisamente lo que ocurre con las bromas ritualizadas y repetidas como las que aparecen, por ejemplo, al interior de un grupo de amigos: su predictibilidad, la anulación de la máxima de calidad y sus efectos poéticos compiten con la descortesía hasta neutralizarla.

Así, la recontextualización de la descortesía en contextos opuestos (cortesés) crea efectos sociales opuestos (cortesés), lo cual facilita la creación de lazos y relaciones afectivas entre los miembros de una comunidad y la identidad de la misma (Culpeper, 2011). Sin embargo, no solo el contexto es relevante para la identificación de la descortesía simulada; también lo son la presencia de palabras tabú, el uso de diferentes grados de énfasis prosódico, las vocalizaciones inusuales, una entonación musical, la presencia de dichos populares, el alargamiento de vocales, la aparición de expresiones faciales poco comunes y la risa (Keltner et al., 2001; Bernal, 2008).

5. El palabreo LGBTIQ+ chileno

Tempranamente, Murray (1972), ya definía el rol del insulto en la comunicación de hombres homosexuales en Estados Unidos. Su investigación lo hacía desde una perspectiva léxico-semántica y los hallazgos indicaban su importancia como herramienta de estratificación interna dentro de la comunidad señalada, como estrategia de autodefensa en situaciones de amenaza y como recurso de antipatía que, desde la sociedad general, se reproducía en las lógicas internas de la comunidad, condición que, en definitiva, perpetuaba los prejuicios de la cultura dominante sobre los grupos oprimidos.

Una forma de interacción comunicativa un tanto distinta que es posible observar en la comunidad LGBTIQ+ de Chile es el *palabreo*. El origen de esta actividad se remonta probablemente a las décadas de 1980 y 1990 en Nueva York, Estados Unidos, tal como retrata Livingston (1990) en el documental *Paris Is Burning*. En dicho filme, se observa cómo una serie de hombres jóvenes homosexuales, principalmente afroamericanos, se agrupan en torno a competencias de baile y vestuario, denominadas 'ballrooms', en donde, además de su extravagante participación, se subraya como elemento relevante la actividad del 'reading' y del 'shading'. En el mismo film, la travesti Dorian Corey define el 'reading' como 'el verdadero arte del insulto'. McKinnon (2017) señala que el 'reading' consiste en realizar comentarios humorísticos y creativos sobre un destinatario particular empleando recursos de descortesía simulada, mientras que el 'shading' complementaría dicho mensaje con estrategias no verbales.

Según Butler (1998), la actividad de 'reading' representa un elemento identitario propio de la comunidad LGBTIQ+ y queda definida como la acción de 'disminuir a alguien, exponiendo cuáles son sus debilidades en términos de apariencia, mediante insultos o burlas'. Esta actividad, entonces, representa una forma de interacción basada en el insulto entre dos o más participantes, quienes forman parte de una situación comunicativa delimitada y en la cual quienes participan lo hacen libremente utilizando un lenguaje agresivo y violento que funciona como lazo identitario entre sí y también entre quienes presencian dicha situación dada en un ambiente controlado, es decir, no es una discusión cualquiera entre dos personas homosexuales, sino que existen factores contextuales particulares que permiten que el flujo conversacional cobre sentido.

Según O'Halloran (2017), el reality show *RuPaul's Drag Race* adapta elementos de la cultura ballroom en una competencia de transformismo entre hombres, donde demuestran sus habilidades artísticas. Una sección llamada 'Reading Is Fundamental', inspirada en el documental de Livingston, invita a los concursantes a burlarse entre sí de manera extravagante y humorística. Aunque pueda parecer extraño y violento para algunos, Butler (1998) explica que el 'reading' implica señalar fallos en la construcción del personaje. Una actuación exitosa, según la autora, no es 'leída' ni susceptible a insultos, logrando una realidad estética que desafía la percepción del espectador.

En la realidad chilena, esta acción ha sido traducida como *palabrear*, que según Carrasco (2016) sería un símil homosexual de la expresión 'gritarse la vida' y a la cual define como el acto de denunciar o lanzar injurias hacia otro. De acuerdo con el autor, el *palabreo* chileno no necesariamente está asociado a una actividad abiertamente performática como ocurre con el transformismo de *RuPaul's Drag Race* o con los travestis de *Paris Is Burning*, sino que forma parte de una cultura del insulto presente en la comunidad LGBTIQ+, la que eventualmente podría resultar amigable o no. La dinámica más recurrente asociada al *palabreo* chileno consiste en que, a la enunciación de un acto de habla de *palabreo* o bien, de *mujereo*, usualmente le sigue una respuesta reactiva y defensiva o el silencio. Estos turnos de habla deben ser humorísticos y producir reacciones en el público. Así, el intercambio se mantiene hasta que alguno de los interlocutores se considera 'vencedor' o 'perdedor', o hasta que alguno guarda silencio. Las reacciones del interlocutor o de los oyentes determinan quien 'vence' en el intercambio; no existe un árbitro que sancione explícitamente durante el transcurso de la conversación. Así, si el acto de habla interpelante no es respondido, se admite su superioridad (Pino, 2016). Cabe señalar que el *mujereo* es definido como una estrategia formal de efeminización que se manifiesta morfológicamente mediante la adición del morfema -a en palabras que exhiben variación de género gramatical, por ejemplo; niño y niña, siendo propio del *mujereo*, por ejemplo, el referirse con el epíteto 'niña' a un hombre (Sanz, 2009). Esto evidencia una presunta incongruencia entre lo designado y su forma de designar. A nivel de palabra, este fenómeno también se observa sobre ítemes léxicos que no muestran variación morfológica y que solo se utilizan en español con una semántica femenina, como el sustantivo comadre, que puede ser utilizado para hacer referencia a un sujeto con una identidad masculina (Sanz, 2009). Estas estrategias de variación morfológico-semántica son frecuentemente empleadas en situaciones comunicativas de *palabreo* y suponen una reinterpretación de las manifestaciones canónicas de los patrones heteronormativos en el habla (Ramírez y Herrera, 2018).

En el *palabreo*, ya concebido como un sistema de descortesía simulada ritual con determinados principios semántico-pragmáticos (Kienpointner, 1997), se observan tendencias tanto prosociales como antisociales,

con un tono reivindicativo y político, pero también fraterno-amistoso. Las temáticas abordadas están asociadas a las vivencias sexo-afectivas de los participantes, el aspecto del interlocutor, el nivel socioeconómico de los interactantes y la propia cotidianidad. El límite entre lo público y lo privado se difumina durante su uso (Crisosto-Alarcón, 2022). A pesar de la relación que el fenómeno ha guardado con hablantes masculinos, en Chile, también es relativamente común hallarlo en las interacciones de mujeres trans o incluso en mujeres cisgénero homosexuales o heterosexuales en la comunicación con hombres no heterosexuales o entre sí (Crisosto-Alarcón, 2022).

Se advierte que el *palabreo* LGBTIQA+ chileno presenta una serie de características similares con el *bufe* LGBT+ mexicano como práctica interaccional, definido recientemente por Anaya Ramírez (2023), quien también lo señala como una herramienta de afiliación de la comunidad, que emplea como recurso principal la descortesía simulada (o 'fingida', en palabras del autor) que presenta como característica saliente el empleo del humor conversacional y que funciona a modo ritual a partir de los insultos proferidos en la interacción.

Esta investigación tiene como objetivo evidenciar algunos mecanismos pragmáticos del *palabreo* en la comunidad LGBTIQA+ chilena mediante el análisis de situaciones comunicativas portadoras de descortesía positiva.

6. Metodología

6.1. Diseño y propósito

Esta investigación presenta un diseño cualitativo, cuyos datos han sido sometidos a un análisis de contenido. Este diseño tiene como objetivo identificar características específicas del material audiovisual analizado con una finalidad descriptivo-explicativa (Ary et al., 2006).

El propósito es explorar los mecanismos pragmáticos conversacionales presentes en la descortesía positiva simulada de situaciones comunicativas de *palabreo* en la comunidad LGBTIQ+ en Chile. En tales casos, se ejemplifican las violaciones a las máximas de cortesía positiva y se analiza el mecanismo subyacente que permite identificar el acto de habla como descortés, portador de descortesía positiva y simulado.

6.2. Material de análisis

Se emplearon las grabaciones del *backstage* del reality show de transformistas 'Amigas y Rivales' de la temporada 'Las estrellas también se caen' emitido durante los años 2013 y 2014 a través de la plataforma YouTube. Este *backstage* está distribuido en 37 videos de una duración aproximada de 10 minutos cada uno. En total, se revisaron 6 horas, 58 minutos y 38 segundos de material que fueron transcritos mediante el método de transcripción conversacional de Jefferson (2004). El material fue grabado en el interior de la discoteca Fausto, ubicada en la comuna de Providencia, Santiago de Chile.

Las interacciones de *palabreo* ocurren entre las diferentes transformistas que participan del programa y la conductora, Janin Day. También, en ocasiones, las concursantes interactúan entre sí o bien, se dirigen directamente a la cámara para hablarle al público.

El corpus respeta las condiciones de coloquialidad planteadas por Briz y Grupo Val.Es.Co. (2002) y Bernal (2008).

Cabe señalar que el análisis se ha realizado sobre muestras de habla conversacional (presuntamente no espontánea), en la que se advierten formas de interacción que podrían ser conceptualizadas como ficticias o no auténticas y que, además, son llevadas a cabo por 'personajes de ficción'. Con ello en consideración, la naturaleza de este material puede asimilarse a la denominada 'conversación fílmica' definida por Dynel (2011a, 2016). El trabajo con material de este tipo presenta varias ventajas (1) permite que la investigación pragmática ilustre características del fenómeno interaccional con independencia de la dicotomía veraz/no veraz dada la importancia del criterio de verosimilitud de la interacción (por sobre el carácter ficcional) (Dynel, 2015a; 2016) (2) implica la aparición de más recursos creativos y humorísticos en el lenguaje, lo que es fundamental para el estudio y manifestación de la descortesía (Culpeper 2011; Dynel 2016), (3) funciona como un reflejo de los patrones comunicativos cotidianos de los hablantes en referencia a la mecánica de la descortesía (Dynel, 2015b) y (4) existe una tradición importante de estudios que han considerado el discurso fílmico como data fructífera para el análisis de cuestiones relacionadas con las dinámicas de la descortesía (Culpeper, 2005; Dynel, 2012, 2013, 2015b; Handayani, 2013; Sorlin, 2017; Jewad et al., 2020).

También cabe señalar el reconocimiento de dos niveles comunicativos que son diferenciados en el análisis para identificar ciertas interpretaciones de descortesía de primer o segundo orden; en este sentido, existe un nivel comunicativo inter-personajes, que contempla las interacciones entre los propios interactantes 'ficticios' en cada escena, nivel en el cual es posible advertir usos y valoraciones particulares de la (des)cortesía empleada en cada caso. En un segundo nivel comunicativo, se encuentra la participación del observador o televidente, cuya implicación es, de hecho, considerada para el diseño de la interacción, pero sin que este pueda ser considerado interlocutor en la situación comunicativa, lo que determina su pertenencia a un nivel externo al nivel de inter-personajes (Dynel, 2011a; 2011b; 2015a). Lo anterior permite tomar en consideración y a la vez distinguir entre elementos propios de la conversación y aspectos particulares de la edición de cada material audiovisual en un análisis de segundo orden.

6.3. Procedimiento

Primero, fue identificada la situación de descortesía en el corpus. Posteriormente esta situación es tipificada señalando la estrategia de descortesía que se emplea respecto de la máxima de cortesía violada de acuerdo con la propuesta de Leech (2014). En este artículo solo se presentan aquellas que exhiben una

superestrategia de descortesía positiva. Para cada situación comunicativa se utiliza una malla temática que permite la organización de la información pragmática analizada respecto de una serie de categorías de análisis, a partir de la cual son analizadas (1) las condiciones contextuales en las que ocurre la situación comunicativa, (2) la máxima de cortesía violada y su justificación (según los criterios de Leech, 2014); en el texto acá presentado, se analizan la violación de las máximas de generosidad, de aprobación, de responsabilidad del hablante con el oyente, de acuerdo y de simpatía por ser portadoras de (des)cortesía positiva (Leech, 2014), (3) la función del empleo de la descortesía en el marco conversacional analizado según los aportes de Culpeper (2011) y Bernal (2008), en la que se distinguen, de modo no excluyente y con matices en su intensidad, las funciones afectiva, coercitiva, de entretenimiento y/o de refuerzo de la solidaridad, (4) la respuesta al AAI por parte del interlocutor según los criterios de Culpeper et al. (2003), organizadas en una respuesta de aceptación o de contrarresto, esta última a modo de ataque o defensa, o bien, una no respuesta, y (5) las garantías contextuales de simulación de la descortesía. Estas categorías y subcategorías de análisis se ilustran en la Tabla 1.

Tabla 1. Categorías y subcategorías de análisis empleadas en la investigación.

Situación comunicativa analizada	Categorías de análisis	Subcategorías de análisis
Se identifica la situación de descortesía positiva simulada en el corpus	(1) Condiciones contextuales	Debido a su naturaleza, no presenta subcategorías de análisis.
	(2) Máxima de cortesía violada <i>Se identifica la máxima de cortesía violada de acuerdo con la propuesta de Leech (2004). Se consideran solo aquellas máximas portadoras de (des)cortesía positiva.</i>	(2.1) Máxima de generosidad (2.2) Máxima de aprobación (2.3) Máxima de responsabilidad del hablante con el oyente (2.4) Máxima de acuerdo (2.5) Máxima de simpatía
	(3) Función de la descortesía simulada <i>Se identifica la función de la descortesía de acuerdo con los criterios de Culpeper (2011) y Bernal (2008). Las subcategorías de análisis no son excluyentes entre sí.</i>	(3.1) Función afectiva (3.2) Función coercitiva (3.3) Función de entretenimiento (3.4) Función de refuerzo de la solidaridad
	(4) Respuesta al AAI por parte del interlocutor <i>Se identifica la respuesta del interlocutor al AAI de acuerdo a los criterios de Culpeper et al. (2003).</i>	(4.1) Respuesta (4.1.1) Aceptación (4.1.2) Contrarresto (4.1.2.1) Ataque (4.1.2.2) Defensa (4.2) No respuesta
	(5) Garantías contextuales de simulación de la descortesía	Debido a su naturaleza, no presenta subcategorías de análisis.

7. Análisis

Se presenta una situación de violación por cada máxima de cortesía con el fin de permitir su análisis en profundidad. Se observa que, en efecto, todas las máximas de cortesía son violadas en el corpus, lo que permite apreciar la amplitud de este fenómeno en el formato conversacional del *palabreo* en la comunidad LGBTIQA+ en Chile. El análisis se lleva a cabo siguiendo una estructura que atiende a la distribución de las estrategias de descortesía, a través de lo cual se expone la identificación, ejemplificación y discusión de los hallazgos organizados por cada máxima de descortesía violada.

7.1. Violación de la máxima de generosidad

La situación comunicativa analizada se presenta en la Tabla 2.

Condiciones Contextuales. Mayra Vuitton (MV) opina en cámara acerca de un conflicto que ocurrió entre otras dos transformistas respecto de una votación de eliminación en la competencia del reality show (líneas 1 a 11, Tabla 2). A modo de respuesta, Botota Fox (BF) señala en un alto volumen '¿Qué?!' (línea 12, Tabla 2) como una acción de incredulidad o asombro respecto de lo que MV acaba de señalar. Esta intervención de BF está puesta allí por un trabajo de edición del video (línea 10, Tabla 2) y podría representar de algún modo la respuesta esperada de la audiencia. El destinatario de las palabras de MV no se explicita en ningún momento del video, aunque contextualmente, se podría indicar que corresponde a alguna de las dos transformistas implicadas en la situación de eliminación de la competencia.

Justificación de la violación de la máxima. La violación de la máxima de generosidad está determinada por el otorgamiento de un valor desfavorable a los deseos del oyente por parte del hablante. En este sentido, en el extracto, se aprecia un acto de habla de amenaza de parte de MV, el cual atenta de manera directa en contra del destinatario, aunque queda sin efecto para los oyentes eventuales, debido a la naturaleza dirigida del mismo.

Tabla 2. Transcripción de la intervención de Mayra Vuitton (MV) y la reacción de Botota Fox (BF) ocurrida en el Capítulo 06 del backstage del reality 'Amigas y Rivalés', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 07:38 y el minuto 07:59 en <https://www.youtube.com/watch?v=xfKTly-y3pY> en la plataforma YouTube.

1	Mayra Vuitton:	Yo soy capaz de pasarle hasta un cortaúñas
2		con un pinche una puede hacer daño en la cara
3		conchetumare si esta huevá...
4		una tiene que defenderse por sí sola
5		si tú no te defendís, nadie te va a defender
		una tiene que ser diabla no más y chora
6		((choca las manos entre sí haciendo sonar el dorso de una mano con la palma de la otra))
7		((hace sonar los dedos)) altiro no más poh
8		si te están diciendo alguna weá >ah no maraca
9		conchetumare< pah altiro no más un combo en lo'cico
10		((choca las manos nuevamente))
11		una patá en la zorra altiro no más ((edición de transición))
12	Botota Fox:	QUÉ:::↑

En este caso, la amenaza involucra un daño físico directo hacia el destinatario, haciendo énfasis en el tipo de 'armas' a utilizar: un cortaúñas o un pinche. Esto se identifica como una expresión de poder por parte de MV, ya que no le sería necesaria más que su propia fuerza para lograr concretar la amenaza: '*altiro no más un combo en lo'cico, una patá en la zorra, altiro nomás*' (líneas 9 a 11, Tabla 2). La mención a las armas se utiliza también como un recurso del hablante para enfatizar el carácter vulgar de la amenaza.

A pesar de que la descortesía pareciera ser abierta y directa, ello dado por el carácter tabú de las expresiones utilizadas, en realidad, se trata de una amenaza indirecta, en el sentido de que señala: '*Yo soy capaz de pasarle hasta un cortaúñas, con un pinche una puede hacer daño en la cara*' (líneas 1 y 2, Tabla 2). Se advierte que no sería MV quien realizaría la acción por sí misma, sino que asistiría a una tercera persona para poder ejecutar el daño hacia el destinatario de la amenaza.

Función de la descortesía. Debido a que MV orienta su discurso en torno a la individualización del sujeto objetivo de la amenaza, se trata de un acto de habla cuyo nivel de descortesía presenta fuertes características instrumentales, dado que persigue generar un efecto en el destinatario. Se aprecia una función moderada de tipo afectiva dada la agresión verbal del turno de habla de MV, que ocurre a consecuencia de un suceso ocurrido anteriormente al video y al que se hace referencia durante el turno de habla.

La función de la descortesía de tipo coercitiva implica, por una parte, una asimetría de poder y por otra, la generación de una situación de ventaja para el poderoso. Desde una postura *etic*, sería posible afirmar que, como todas las transformistas son concursantes del mismo reality show, no existe una jerarquía entre ellas y se encuentran todas en un mismo nivel, lo que aseguraría la simetría de quienes hablan. No obstante, cabe señalar que es posible que existan efectivamente ordenamientos jerárquicos internos desconocidos para el público y que estos determinen las interacciones y relaciones de poder al interior del reality show. Estos ordenamientos internos, podrían derivar, por ejemplo, de una mayor cantidad de retos ganados o de la calidad de los espectáculos logrados en el escenario.

Sin embargo, desde un punto de vista *emic*, la argumentación que hace MV respecto del uso de violencia física en contra de un tercero, presenta una evidente referencia al mundo delictual, lo cual se advierte a lo largo de todos los videos de la temporada estudiada. Esta estrategia le otorgaría a MV una posición superior respecto de las demás compañeras de reality, dada la asociación de su personaje al mundo carcelario. En este caso, esta asociación se manifiesta en el ejercicio de la violencia que comportan las palabras de MV en su turno de habla; con referencia a 'hacer daño' a través de acciones como un 'combo en lo'cico' (un combo en la boca) o una 'patá en la zorra' (un puntapié en la vagina). En ellas, es posible evidenciar un ejercicio de poder con amenaza de violencia física que, a nivel pragmático, recrea una asimetría comunicativa.

Por ello, al considerar esta asimetría de poder, lo que realiza MV con el destinatario de su amenaza representa un tipo de descortesía coercitiva y la realineación de valores intencionada por MV en su rol de emisora responde a un interés personal (superior) más que del grupo de participantes completo (inferior). Se considera este tipo de función coercitiva como presente en un grado moderado a alto.

Las funciones de entretenimiento y de refuerzo de solidaridad están muy presentes considerando el contexto lúdico en el que se enmarca el material analizado, de modo tal que se advierte que sus participantes forman parte de una misma comunidad de práctica.

Respuesta del AAI de parte del interlocutor. No se aprecia respuesta al AAI en la medida en que el destinatario no está presente en el intercambio comunicativo o bien, el trabajo de edición del material audiovisual

eliminó dicha réplica. Esto no debe considerarse como una no-respuesta, sino más bien como una ausencia de respuesta observable debido a las condiciones propias del material analizado. Tal como se indicó, la aparente 'respuesta' de BF corresponde más bien a la reacción esperada del público que verá el video.

Garantías de descortesía simulada. Como respuesta del interlocutor no está disponible, no es posible determinar con seguridad si este selecciona una u otra interpretación del AAI. No obstante, dado el contexto constantemente lúdico del *backstage* es posible asegurar que el AAI no sea efectivamente interpretado como una amenaza directa a la imagen. Destacan dos aspectos que median la simulación del acto descortés; primero, el carácter florido y excesivo de la amenaza que incorpora referencias a situaciones de agresión física y, segundo, el trabajo de edición posterior con la inclusión de la imagen de BF indicando '¿Qué!?' hace referencia a una supuesta incredulidad de quienes conforman dicha comunidad de práctica.

7.2. Violación de la máxima de aprobación

La situación comunicativa analizada se presenta en la Tabla 3.

Tabla 3. Transcripción de la conversación entre Janin Day (JD) y Titi Bernal (TB) ocurrida en el Capítulo 7 del *backstage* del reality 'Amigas y Rivales', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 08:42 y el minuto 09:26 en <https://www.youtube.com/watch?v=AXp3hTUIAs> en la plataforma YouTube.

1	Janin Day:	Qué te parece (.) que la gente hable de viejas, de jóvenes
		¿tú en qué grupo estás?
2	Titi Bernal:	E::: obviamente en las jó↑venes
3		((se realiza un acercamiento en cámara lenta a JD quien mira juzgando a TB por sus palabras))
4	Titi Bernal:	Me dicen que soy vieja por ahí pero no importa
5		mi alma ·hhhy mi mente es joven=
6	Janin Day:	=Está bien Titi Bernal ·hhhde que tú me hayas dicho que
7		tienes el alma y la mente de: joven↓
8		·hhhpero aclaremos las cosas
9		porque las cosas claras y el pisco Capel, perrita
10		·hhhel alma, te lo puedo creer
11		la mente, ·hhhya estamos clara que eres hueona
12		((chan)) que no tienes mente
13		·hhhpero la cara:
14		te está jugando en contra poh hueona ((chan))
15		·hhhtu alma puede ser de veintiuno,
16		°pero la cara de cuarenta y nueve poh hueona°
17		((zoom al rostro de Titi Bernal))

Condiciones Contextuales. En la conversación, Janin Day (JD) le pregunta a Titi Bernal (TB) acerca de su afiliación a algún 'grupo' dentro del reality. Se aprecia a lo largo de los demás capítulos de la temporada que las concursantes se agrupan o llegan a acuerdos entre ellas para lograr avanzar en la competencia y disminuir las posibilidades de ser eliminadas. JD indica que al menos se pueden identificar dos bandos, el de 'las nuevas', es decir, aquellas que son jóvenes y que no han participado anteriormente en otros reality shows, y el de 'las viejas', transformistas de mayor edad y trayectoria. Frente a la pregunta, TB se identifica a sí misma como una concursante 'joven', es decir, como perteneciente al bando de 'las nuevas' lo que desencadena la respuesta de JD.

Justificación de la violación de la máxima. Las actitudes hacia la vejez son generalmente negativas en la mayoría de sociedades modernas, dada la sobregeneralización y la sobreestimación de características desfavorables asociadas a la edad (Weiss y Zhang, 2022). Por ello, una respuesta cortés posible consistiría en halagar aspectos de la persona que remarquen o refuercen la idea de juventud que el hablante persigue respecto de su propia imagen o de la proyección que de esta le gustaría hacer. En último caso, una opción de un menor grado de cortesía, pero igualmente cortés sería la de aprobar en silencio. Aquí JD realiza un análisis de TB respecto de su 'alma', 'mente' y rostro, lo que resulta descortés al contraponer el aspecto físico con la sensación de edad subjetiva y hacer énfasis en dicha inconcordancia. Con esto es que se justifica la idea de que someter a juicio público el aspecto físico de un tercero representa una situación de amenaza directa a la imagen del destinatario.

JD no cuestiona la juventud del alma de TB. Es posible justificar esta decisión debido a que la noción de alma hace referencia a un intangible y, por tanto, no podría estar sometido a un criterio temporal. Respecto de la mente, JD iguala la noción de 'juventud' con 'ser hueona' o 'no tener mente' (líneas 11 y 12, Tabla 3), lo que ya degrada directamente a la destinataria. No obstante, la violación de la máxima ocurre de modo manifiesto cuando, luego de que TB se autodefine como joven, JD la contradice indicando: '*la cara te está jugando en contra hueona*' (líneas 13 y 14, Tabla 3), para luego agregar '*tu alma puede ser de veintiuno, pero tu cara de cuarenta y nueve poh huevona*' (líneas 15 y 16, Tabla 3), desacreditando de manera evidente lo que TB indicó previamente y desaprobando lo que TB señala acerca de sí misma.

El AAI se lleva a cabo de manera directa y abierta, incluso, es posible identificar que el uso de insultos como '*hueona*' tienen como finalidad aumentar el carácter descortés (simulado) de la emisión de JD. Esto también es estratégico, porque en la medida en que el evento comunicativo resulta demasiado descortés para el destinatario, su identificación como una situación de descortesía simulada es la que se vuelve más ostensible. En este caso, el AAI ataca la imagen positiva de TB, en una manifestación de descortesía positiva, debido a que TB ve afectada la posibilidad de 'ser apreciada' por JD.

Función de la descortesía. El grado de instrumentalización de la descortesía presente en el AAI es débil; no se advierte una funcionalidad particular en el evento comunicativo. La idea de refuerzo de la asimetría como base de la interacción comunicativa pareciera ser común en varias situaciones de violación a las máximas en el corpus, en la medida en que JD se posiciona a sí misma como superior al resto de las transformistas. A lo largo de la temporada, en varias ocasiones, JD hace referencia a la diferencia de estatus entre las concursantes del reality y su propio rol como conductora del backstage, lo que le asegura la permanencia desde el inicio hasta el final de la competencia, aun cuando no participe de manera directa en el espectáculo. Esta distinción le otorgaría una jerarquía superior desde una perspectiva émica.

Se advierte una fuerte presencia de la función de refuerzo de solidaridad, aunque la función afectiva también se encuentra presente en un alto grado, puesto que se observa un ataque directo a la imagen de TB carente de una finalidad coercitiva.

En el caso de la descortesía de entretenimiento, su carácter es fuerte, dado que no existe una causa distinta aparente para la violación de la máxima.

Respuesta del AAI de parte del interlocutor. No es posible acceder a la respuesta de TB, ya que, por decisión de los editores del video, esta queda excluida. No obstante, se la intenta recrear a través de un acercamiento a la cara de TB luego de la intervención de JD (línea 17, Tabla 3). Con los datos disponibles, no es posible establecer qué tipo de respuesta fue la ofrecida al AAI, en caso de que hubiese habido alguna.

Garantías de descortesía simulada. Hay dos aspectos que indican que se trata de una situación simulada, al margen del marco general lúdico que funciona como soporte de las intervenciones de los interactantes. Primero, la inclusión del dicho 'las cosas claras y el pisco Capel' por parte de JD, hace referencia a una campaña publicitaria de dicho pisco protagonizada por la presentadora de televisión Raquel Argandoña en la década de 1980 en Chile. Esta referencia acentúa el carácter simulado de la descortesía, ya que subraya el rol de personaje que JD tiene al interior del reality. En un segundo lugar, el vocativo '*perrita*', utilizado en condiciones de intimidad y amistad, aparece en el medio del AAI (línea 0197, Tabla 3), lo que funciona como elemento discordante en la emisión descortés.

Esta incongruencia de mensajes podría ofrecer dificultades en la interpretación de parte del destinatario en la medida en que se ve enfrentado a una situación de amenaza de la imagen directa y abierta, pero con atenuantes pragmáticos. Sin embargo, la presencia de mensajes contradictorios es propia también de este tipo de eventos comunicativos simulados, de manera de asegurar su correcta interpretación simulada.

Además, cabe señalar que aspectos suprasegmentales como la velocidad de habla disminuida de TB, su entonación ascendente y la presencia profusa de pausas durante su turno de habla contribuyen al marco simulado de la descortesía presente en el discurso.

7.3. Violación de la máxima de responsabilidad del hablante con el oyente

La situación analizada se expone en la Tabla 4 y Tabla 5.

Tabla 4. Transcripción de la conversación entre Janin Day (JD) y Sofía Es Flúor (SEF) ocurrida en el Capítulo 7 del backstage del reality 'Amigas y Rivales', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 12:09 y el minuto 13:00 en <https://www.youtube.com/watch?v=AXp3hTUlnAs> en la plataforma YouTube.

1	Sofía Es Flúor:	¿sabes quién se debería haber ido?
2		Taira Smash, Isidora Ferrer y la chuchesumadre
3		que lo voy a decir ahora ·hhhla Leyla Lisperguer
4		ella ell:a viene a hablar de talento
5		cuándo ella ha tenido talento
6	Janin Day:	[asiente con un sonido]
7	Sofía Es Flúor:	eso no es talento, eso ¿sabes lo que es?
8		mira, de partida cuando ella empezó se agarró de la Baily=

9	Janin Day:	=La Carolina Baily=
10	Sofía Es Flúor:	=La Baily le puso poto=
11		= la Bailey ((recrea un escupo)) pa fuera
12		después se quiso agarrar de la Asskha (.)
13		la Asskha no la pescó
14		después, se quiso agarrar de la Vanessa y no la pescó
15		y:o menos la iba a pescar
16		con cuea se maquilla al lado mío y
17		((se acerca a la cámara))
18		que agradezca que le enseñé un poco a maquillarse
19		porque igual se ve fea ((chan chan))
20		·hhhque se eche polvo ·hhhy se eche talco
21		porque tiene una cara grasienta, hueona
22		·hhhque yo la veo y me dan ganas de sacar un confort
23		y hacerle así
24		((recrea un golpeteo de papel en su cara))
25		rápido en la cara, hueona,
26		porque ·hhhtiene esa cara tan grasienta
27		y ese pelo que trajo hoy día
28		y hoy día llegó curáhhh ·hhhpor eso llegó palabruda

Tabla 5. Transcripción de la conversación entre Janin Day (JD) y Leyla Lisperguer (LL) ocurrida en el Capítulo 8 del backstage del reality 'Amigas y Rivaless', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 07:41 y el minuto 08:17 en <https://www.youtube.com/watch?v=JB7osMKY8Rc> en la plataforma YouTube.

1	Janin Day:	qué pasa ÑAÑA que la gente no te quiere
2	Leyla Lisperguer:	la verdad de las cosas es que cuando me llamaron
3		me dijeron que este era un reality para enfermas
4		((flashback a la primera semana))
5	Janin Day:	°<nunca la producción te llamo ((chan))
6		llamaste <u>tú</u> para estar en este reality
7		así que no me venga a comprar por huevona°>
8	Leyla Lisperguer:	[[se ríe]]
9		Sí (.) yo llame yo fui la insistente fui la porfiá
10		·hhhpor algo estoy aquí
11		·hhhme agarré primero del culo de la Baily
12		·hhhdespués me agarré de las charchas de la Asskha
13		·hhhy aquí estoy ((JD ríe))

Condiciones Contextuales. Sofía Es Flúor (SEF) le manifiesta a Janin Day (JD) que Leyla Lisperguer (LL) debería ser quien abandone la competencia, junto con Taira Smash e Isidora Ferrer, otras participantes del reality. El discurso de SEF se centra en la figura de LL y enumera una serie de razones por las que debe ser eliminada. Los argumentos de SEF señalan que LL buscaría asociarse a alguna competidora fuerte del reality para asegurar su permanencia y que, incluso, también habría buscado acercarse a ella, aunque sin éxito; 'yo menos la iba a pescar' (línea 15, Tabla 4). Además de desafiliarse de manera evidente de la figura de su compañera, SEF exige a LL que le dé las gracias por los conocimientos sobre maquillaje que le habría entregado, dirigiéndose directamente a la cámara, ya que no está presente en el intercambio comunicativo; 'que agradezca que le enseñé un poco a maquillarse' (línea 18, Tabla 4).

En el siguiente extracto, LL responde a las palabras de SEF. En la conversación con JD y frente a la pregunta de que por qué la gente 'no la quiere' (línea 1, Tabla 5), LL indica que efectivamente se habría 'agarrado primero del culo de la Baily' (línea 11, Tabla 5) y luego de 'las charchas de la Asshka' (línea 12, Tabla 5), pero que a pesar de todo lo acusado, sigue actualmente en competencia: 'y aquí estoy' (línea 13, Tabla 5). Así, hace referencia directa a lo que dice SEF en el capítulo anterior del backstage (Tabla 4). Sin embargo, a pesar de aquello, desestima la solicitud expresa de SEF de dar las gracias, omitiéndolas de su discurso.

Justificación de la violación de la máxima. A través de este acto de habla en el que se exige agradecimiento a un interlocutor, se manifiesta el alto grado de valoración que el hablante, en este caso SEF, otorga a las obligaciones que tiene su compañera hacia ella, lo que permite advertir la insubordinación discursiva de SEF respecto de las reglas de cortesía verbal que implican, en este caso, el otorgamiento de un bajo nivel de importancia a las obligaciones de los demás hacia ella.

El AAI se lleva a cabo de manera directa y abierta, el ataque a la imagen de LL es explícito no sólo por la solicitud expresa de agradecimiento por parte de SEF, sino que por la enumeración de otras razones que contribuyen a profundizar el efecto descortés que se persigue. En este caso, el AAI ataca la imagen positiva de la interlocutora, por lo que es una manifestación de descortesía positiva en la medida en que SEF se desafilia de LL, la desacredita públicamente y le exige acciones concretas de agradecimiento.

Función de la descortesía. El grado de instrumentalización de la descortesía presente en el evento comunicativo es fuerte, debido a que busca profundizar la desacreditación que hace SEF de LL. La descortesía afectiva presente en el discurso es también fuerte, ya que es notoria la presencia de la disconformidad que los actos de su compañera generan en la propia SEF, desde lo cual se produce el evento comunicativo descortés respondiendo de manera efectiva a una hipótesis de frustración-agresión. La descortesía coercitiva también es fuerte, en la medida en que se exige una respuesta directa de parte de LL al emplazamiento de SEF. En el caso de la descortesía de entretenimiento, su carácter es moderado, ya que responde de manera evidente a un criterio más bien afectivo y coercitivo. Si bien estas no son incompatibles, comparativamente las primeras dos son mucho más evidentes. La función de refuerzo de solidaridad está presente en grado moderado, sobre todo en lo evidenciado en la relación entre SEF y JD.

Respuesta del AAI de parte del interlocutor. En el caso de que el hablante solicite expresamente dar las gracias a alguien o a sí mismo, por algo en particular, lo que constituye una violación a la Máxima de Responsabilidad del Hablante con el Oyente, como se observa en la Tabla 4, el destinatario puede decidir restablecer las condiciones de cortesía de la conversación, respetando la Máxima de responsabilidad del oyente con el hablante, o bien, negar la congruencia del requerimiento del hablante, lo que constituiría una violación de la máxima, como aquí es el caso (Tabla 5). De este modo, la respuesta al primer AAI; la exigencia de agradecimiento, es, a su vez, un segundo AAI; la negativa a agradecer.

En este caso, LL decide responder a SEF omitiendo la solicitud, lo que constituye una no-respuesta. En este caso la no-respuesta se encuentra pragmáticamente marcada, de modo que cumple con un rol de desafiliación y de ataque de LL contra SEF.

Garantías de descortesía simulada. En la situación comunicativa de la Tabla 4, SEF habla, en ocasiones, de manera directa a la cámara (líneas 18 y 19, Tabla 4) lo que permite identificar un cambio en el curso de la conversación que mantiene con JD, el que podría ser identificado como un símbolo de descortesía simulada. Esto supone el reparo por parte de SEF respecto de la eventual escenificación de lo dicho, en este caso, dado por la suspensión del direccionamiento de habla hacia JD y la incorporación de los interactuantes eventuales virtuales en la dirección de su discurso conversacional.

Además, el hacer referencia a la 'cara grasieta' de LL (línea 26, Tabla 4), a su peluca (línea 27, Tabla 4) y que 'llegó curá' (línea 28, Tabla 4) subrayan el efecto de entretenimiento de la descortesía lo que orienta la interpretación.

En el caso del AAI de respuesta (Tabla 5), se aprecia la risa de JD frente a los dichos de LL (línea 8, Tabla 5), indicativo del carácter no genuino de la descortesía. Como este AAI es verbalmente retentivo, no es posible establecer un análisis mayor.

7.4. Violación de la máxima de acuerdo

La situación analizada se expone en la Tabla 6.

Tabla 6. Transcripción de la conversación entre Sofía Es Flúor (SEF), Mayra Vuitton (MV) y Catalinda Feastacia (CF) ocurrida en el Capítulo 17 del backstage del reality 'Amigas y Rivalés', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 03:15 y el minuto 03:53 de <https://www.youtube.com/watch?v=31HPSPbVzI8> en la plataforma YouTube.

1	Sofía Es Flúor:	dios mío, imagínate, ven Mayra Vuitton
2		te voy a presentar ahí a mi hermana que está ahí
3	Catalina Feastacia:	°hermana?°
4	Sofía Es Flúor:	es tu hermana
5	Mayra Vuitton:	((empuja a CF y esta grita))
6	Catalinda Feastacia:	hermana ((CF dirigiéndose a MV))

7	Mayra Vuitton:	oye tú nah que hermana, hermana tuya yo no soy ((chan))
8	Sofía Es Flúor:	((acercándose a la cámara))
9	Catalinda Feastacia:	((dice algo rápido, ininteligible)) mi mamá y mi mamá
10	Sofía Es Flúor:	Cómo?
11	Mayra Vuitton:	Cómo? hueona ridícula como van a ser las dos tu mamá
12		él era tu papá ((chan chan))
13		Alexander es tu papá y yo, Mayra Mayrita
14	Sofía Es Flúor:	((apuntando a MV)) Jimmy Jimmy
15	Mayra Vuitton:	((a CF)) tú cómo te llamai de hombre (.) di tu nombre
16	Catalinda Feastacia:	((con voz grave)) Renato ((cuec))
17		((todas ríen efusivamente))
18	Mayra Vuitton:	RENA↑TO:::↓ ME MUERO de verdad te llamai Renato?
19	Catalinda Feastacia:	°no° ((repiten palabra varias veces))
20	Mayra Vuitton:	cómo te llamai poh ya poh sin huevear
21	Sofía Es Flúor:	ya poh sin huevear
22	Catalinda Feastacia:	yo me llamo Darwin ((destacan su nombre en la pantalla))
23	Mayra Vuitton:	¿Darwin? ¿de verdad? qué feo el no:mbre
24	Catalinda Feastacia:	Mira el tuyo poh vieja culiá

Condiciones Contextuales. Sofía Es Flúor (SEF) se encuentra entrevistando inicialmente a Catalinda Feastacia (CF) e invita Mayra Vuitton (MV) a sumarse. En este capítulo, la animadora y entrevistadora habitual, Janin Day, no está presente, por lo que otras participantes toman el lugar de conductoras. En ese contexto, CF le dice a MV que es su hermana, frente a lo cual MV le dice que esto no es así. Posteriormente, frente a la negativa de MV, CF indica que ambas son sus madres. MV vuelve a negar la atribución hecha por CF y la conversación cambia de tópico para centrarse en el 'nombre de hombre' de CF.

En la línea 7 (Tabla 6), se advierte cómo MV niega la posibilidad de parentesco ficticio indicado por CF en el marco de la conversación: '*na que tu hermana, hermana tuya yo no soy*'. Frente a ello, CF reformula el mensaje indicando que tanto SEF y MV son sus madres. Frente a este segundo intento, la propia MV vuelve a poner en duda las palabras de CF, haciéndole ver que su propuesta carece de lógica: '*cómo van a ser las dos tu mamá (sic)*' (línea 11, Tabla 6).

Justificación de la violación de la máxima. Las dos situaciones comunicativas del párrafo anterior, la primera más directa que la segunda, evidencian la violación de la Máxima de Acuerdo. En el primer caso, las palabras de CF son contradichas de manera directa, negando la posibilidad del vínculo supuesto. En el segundo caso, nuevamente se vuelve a desacreditar la veracidad de las palabras de CF, pero no aludiendo ya a su carácter erróneo, sino que a su atributo de imposibilidad lógica. Así, la veracidad e intención de los dichos de CF son contravenidos por las respuestas de MV evidenciando una falta de acuerdo respecto del tema dialogado y, por tanto, una violación de la máxima.

El AAI se lleva a cabo de manera abierta y directa. En la situación comunicativa analizada, MV contradice a CF dos veces en el intercambio de manera inmediata luego del turno de habla de esta. No se observa una reacción por parte de esta última que indique que el evento descortés haya generado un quiebre comunicativo.

El AAI ataca la imagen positiva de CF, por lo que es una manifestación de descortesía positiva en la medida en que las emisoras, MV y SEF, se desafilian de los posibles lazos que intenta recrear CF con ellas, rechazando su conexión como miembros de un mismo grupo.

Función de la descortesía. El grado de instrumentalización de la descortesía presente en el evento comunicativo es fuerte, ya que se observa la negación de un piso común con CF. Así, la descortesía en el discurso busca subrayar y hacer notoria esta nula relación. La descortesía afectiva presente en el discurso es débil, ya que el objetivo de MV es simplemente desmarcarse de lo dicho por CF, más que una búsqueda por intentar ofenderla directamente. La descortesía coercitiva es moderada, ya que busca la rectificación de lo indicado por CF. En el caso de la descortesía de entretenimiento, su carácter es fuerte. El marco de la conversación entre SEF y CF inicialmente es marcadamente festivo y la inclusión de MV en la misma busca remarcar este perfil conversacional por sobre la exacerbación de su carácter descortés; así, la descortesía presente es una herramienta más para lograr la diversión tenida por finalidad inicial. La función de refuerzo de solidaridad es fuerte.

Respuesta del AAI de parte del interlocutor. En el intercambio, se aprecia que, frente a la primera respuesta de MV, CF reintentó establecer una relación ficticia de parentesco. Frente a ello, MV nuevamente niega la relación.

En la primera respuesta de CF, es posible identificar una respuesta de tipo defensiva que busca la preservación de su propia imagen, insistiendo en el punto anterior. En el segundo intento, es posible identificar que no existe una respuesta propiamente tal, ya que el tópico cambia rápidamente; en este caso, la interlocutora MV impide la respuesta de CF.

Garantías de descortesía simulada. En este caso, se advierte que los gritos y risas que se observan en el intercambio comunicativo orientan hacia una interpretación de la descortesía como no auténtica.

Además, la discusión entre CF y MV se basa en la posibilidad de una condición irreal (su parentesco) basándose en las características de sus personajes como transformistas, lo que constituye otra condición no verdadera. Desde este punto de vista, la dirección que toma el discurso es claramente simulada.

Además, la facilidad con el que el discurso se cambia y se le solicita a CF una respuesta frente al nuevo tópico impuesto por MV permite identificar la liviandad de los dichos de las interlocutoras en la conversación.

Por último, el que el tema con el que finaliza este intercambio comunicativo tenga relación con el nombre 'de hombre' de las participantes remarca su carácter jocoso. Este aspecto es especialmente sensible entre las transformistas, ya que, en la medida en que están caracterizadas como su personaje, generalmente no hablan ni se refieren a sí mismas desde la persona 'real'.

7.5. Violación de la máxima de simpatía

La situación comunicativa analizada se presenta en la Tabla 7.

Tabla 7. Transcripción de las palabras de Janin Day (JD) hacia Sofía Es Flúor (SEF) ocurrida en el Capítulo 36 del backstage del reality 'Amigas y Rivales', temporada 'Las Estrellas también se caen'. La situación comunicativa analizada se encuentra disponible entre el minuto 06:49 y el minuto 07:11 en https://www.youtube.com/watch?v=QJNdT1_3ob0 en la plataforma YouTube.

1		((fragmento del show de Sofía Es Flúor en el escenario))
2	Janin Day:	gordita (.) hoy día (.) te fuiste por lo oscuro
3		vino una niñita que no conocía <u>absolutamente</u> nadie
4		((hacia Sofía Es Flúor))
5		^y te ganó el duelo hueona°
6		((fragmento del show en el escenario))
7		sino reírme en tu cara que hayas perdido
8		con una desconocida ((chan)) ((hacia Sofía Es Flúor))

Condiciones Contextuales. En este caso, JD le enrostra a SEF haber perdido con una concursante nueva y desconocida. Para JD, esta situación debería resultar humillante para SEF, porque ella tiene trayectoria en el ambiente del transformismo y su contrincante, no. En la edición del backstage, además, se muestran los momentos del espectáculo en donde SEF es vencida por la otra concursante con el fin de contextualizar las palabras de JD.

Justificación de la violación de la máxima. En este caso, JD viola la máxima de simpatía debido a que no expresa desánimo por la situación supuestamente desafortunada vivida por SEF durante la competencia. En este sentido, en sus palabras, JD manifiesta más bien antipatía hacia sus sentimientos, no se aprecia coincidencia en el dominio emocional entre ella y su destinataria. Para maximizar la descortesía presente en el acto de habla, JD remarca prosódicamente que la transformista contra la que compitió no la '*conocía absolutamente nadie*' (línea 3, Tabla 7) y, además, JD verbaliza que la consecuencia de esta situación es '*reírse en la cara*' de SEF (línea 7, Tabla 7). Ambas estrategias discursivas tienen como función reforzar el carácter ya descortés de las palabras de JD.

El AAI se realiza de manera abierta y directa frente a SEF. El grado de directividad de la acción descortés es alto, sobre todo considerando que el propio tópico del discurso se basa en la burla que hace JD de la situación de la destinataria.

Esta situación implica un ataque a la imagen positiva de SEF y, por tanto, se trata de una expresión de descortesía positiva, ya que JD busca generar un estado de incomodidad en ella mediante la verbalización de la nula simpatía que siente por su estado de perdedora de la competencia.

Función de la descortesía. En este caso, el grado de instrumentalización de la descortesía (simulada) presente es fuerte en el sentido de que busca crear una situación humorística, pero no necesariamente desacreditar o atacar de manera realista la imagen de la destinataria, SEF. Por esto, la función de entretenimiento de la descortesía presente en el discurso es fuerte. La descortesía afectiva es más bien moderada puesto que no se observa una situación de frustración de parte de JD, pero sí es posible interpretar este intercambio conversacional como una estrategia de parte de la misma emisora para posicionarse por sobre SEF. La descortesía coercitiva es débil debido a que no se observa explícitamente un deseo determinado de JD. Sin embargo, vía implicatura, es posible indicar que las palabras de JD son consideradas un llamado de atención a SEF, con la finalidad de mejorar la calidad de sus espectáculos y así, evitar estas situaciones humillantes. La función de refuerzo de solidaridad es fuerte.

Respuesta del AAI de parte del interlocutor. Aunque no se aprecia respuesta de parte de SEF en el intercambio comunicativo, es altamente probable que esta haya sido editada posteriormente, puesto que la actitud de ella durante la crítica de JD así lo indica; SEF mira a los ojos a JD durante el evento comunicativo, además de que sonríe todo el tiempo. Es por esta información de tipo no verbal, que no es posible indicar que existe una no-respuesta de parte de SEF, sino que más bien falta información disponible para poder caracterizar de qué tipo es. Aun así, la actitud de SEF se advierte dialogante y amistosa, lo que es más coherente con una posible respuesta de tipo defensiva, por sobre una de tipo ofensiva.

Garantías de descortesía simulada. La actitud de SEF durante el turno de habla de JD indica que sus palabras se encuentran siendo interpretadas de modo no – serio. Además, JD también se encuentra en un modo festivo mientras habla, sonriendo, lo que favorece la interpretación de sus palabras por parte de SEF y los destinatarios eventuales como una expresión de descortesía simulada. También son relevantes los mecanismos prosódicos empleados por JD para la transmisión del mensaje a SEF, tales como las pausas empleadas, la calidad vocal cercana al frito, el foco enfático en las palabras ‘*absolutamente nadie*’ (línea 3, Tabla 7) dado por el silabeo durante el habla y la prolongación de vocales.

A modo de síntesis y para facilitar una vista panorámica de los resultados, se esquematizan los mismos en la Tabla 8, organizados por cada máxima de cortesía violada.

Tabla 8. Síntesis de las situaciones de descortesía positiva simulada en el palabreo analizadas en el estudio.

Máxima de cortesía violada	Condiciones contextuales	Función de la descortesía simulada	Respuesta al AAI por parte del interlocutor	Garantías contextuales de simulación de la descortesía
Generosidad	MV emite amenaza dirigida a otra concursante.	Afectiva (moderada), coercitiva (moderada-alta), entretenimiento y solidaridad (fuertes).	Respuesta de BF a modo de recrear la respuesta esperada de la audiencia. Respuesta del interlocutor no directamente observable.	Carácter florido de la amenaza; inserción editada de reacción de BF.
Aprobación	JD desacredita a TB señalando la contradicción entre juventud percibida y rostro.	Afectiva (alta), refuerzo de solidaridad (alta), entretenimiento (alta).	No observable (por edición).	Uso de dicho popular ('pisco Capel'), vocativo afectivo ('perrita'), y elementos prosódicos.
Responsabilidad del hablante con el oyente	SEF exige agradecimiento a LL; LL responde omitiendo el agradecimiento.	Afectiva (alta), coercitiva (alta), entretenimiento (moderada), solidaridad (moderada).	No-respuesta marcada (ataque indirecto).	Habla directa a la cámara; lenguaje humorístico; risa posterior en la respuesta de LL.
Acuerdo	CF intenta establecer parentesco ficticio con MV, quien lo niega.	Coercitiva (moderada), afectiva (débil), entretenimiento y solidaridad (fuertes).	Defensa inicial y luego no respuesta.	Risas, tono jocoso, cambio temático inmediato, naturaleza ficticia del parentesco.
Simpatía	JD se burla de SEF por haber perdido con una transformista desconocida.	Afectiva (moderada), entretenimiento (alta), solidaridad (fuerte).	No observable; probable defensa implícita. Actitud amistosa de SEF como interlocutor.	Risas, tono festivo, entonación expresiva, actitud amistosa de SEF.

7. Discusión

Los participantes de las interacciones acá analizadas emplean el *palabreo* como mecanismo comunicativo conversacional y, al análisis, se evidencia el uso de la descortesía simulada como una estrategia pragmática central en el discurso. En el corpus analizado, es posible advertir violaciones múltiples a cada una de las máximas de cortesía propuestas por Leech (2014). En particular, el estudio aborda las situaciones de descortesía positiva simulada, cuyo rol es fundamental para la constitución del *palabreo* como práctica lingüística. La descortesía en las interacciones se utiliza como fuente de entretenimiento y refuerzo de solidaridad de grupo en las conversaciones analizadas, aunque también se aprecian otras funciones que dependen de la naturaleza del discurso. Las respuestas a los AAI son variadas, lo que depende del carácter situado de la conversación, no obstante, estas, junto a otra serie de garantías, confirman el carácter no auténtico de la descortesía.

A través del análisis se evidencia que, en las situaciones examinadas, la imagen de los interlocutores se encuentra en constante tensión debido a las características descorteses del discurso, en la superficie. Sin embargo, no es posible observar las consecuencias propias y esperables de la descortesía en la actitud de los participantes. Este fenómeno podría explicarse, porque la imagen de las transformistas no resulta relevante para la interacción comunicativa observada: en este sentido y en línea con lo que Goffman (1959) señala, la imagen no es una propiedad del sujeto, sino que una característica asignada por la sociedad y que puede resultar dañada, retirada o modificada negativamente en el caso de que el sujeto se comporte de alguna manera que contravenga los mandatos sociales. En este caso, la imagen podría estar afectada en la interacción porque, en realidad, los interlocutores inician la conversación con una imagen dañada de antemano o en constante amenaza por causas macrosociales. Diversos autores chilenos (Lemebel, 1996; Robles, 2008; Carrasco, 2016; Asalazar, 2017) evidencian el trato que ha sufrido la comunidad LGBTQIA+ a lo largo de la historia chilena y cómo los medios de comunicación también han tenido responsabilidad en ello. Al considerar la imagen como un constructo sociocultural, el sujeto transformista no tiene una imagen que salvaguardar, porque su propia valía social ya ha sido mermada de manera sistemática y las interacciones sucesivas presuponían dicho menoscabo. De este modo, los esfuerzos del emisor para contrarrestar el daño resultarían irrelevantes.

Una segunda explicación a este fenómeno consideraría que la imagen del personaje y la imagen del sujeto que interpreta al personaje, es decir, el actor transformista, se encuentran en planos pragmáticos distintos. Así, los AAI de la conversación se encontrarían en el nivel ficcional —del personaje, sin cruzar la barrera hacia lo real— del transformista. Esta explicación queda en duda con ejemplos del propio análisis, en donde los actos de habla de las transformistas no se refieren al rendimiento en el escenario, al talento artístico o al logro adecuado del personaje por parte del interlocutor, sino que apuntan hacia aspectos personales del transformista y el AAI opera en el plano del actor.

No obstante, es posible indicar que el AAI no logra producirse de manera completa debido a que la amenaza ocurre desde el personaje (y no desde el transformista) como emisor, lo que afecta el carácter de la descortesía y permite que el destinatario desestime la afrenta. Los análisis de programas televisivos del Reino Unido realizados por Montgomery (1999) respecto a “The Mrs Merton Show” y por Culpeper (2005) de “The Weakest Link” exponen situaciones similares, en las que las amenazas a la imagen son neutralizadas por las propias características del sujeto emisor (ficcional) y la información contextual, aunque, se advierte, que eventualmente el destinatario podría no ‘prestar suficiente atención al contexto’ (Culpeper, 2005) y llegar a considerar el AAI como real. En algunas situaciones del corpus de ‘Amigas y Rivalés’ analizado, los límites son difusos, por lo que no es posible establecer con total claridad cuándo las situaciones comunicativas son simuladamente descorteses en su totalidad o combinan elementos genuinos con otros que no lo son, de manera de atenuar un mensaje que podría resultar amenazante para la imagen del destinatario.

La propuesta de Culpeper (2005, 2016) respecto de las superestrategias de descortesía no resulta tan práctica como medio de categorización de las situaciones comunicativas al no ofrecer un sostén teórico suficiente para clasificar de manera unívoca los diferentes actos de habla. Esto debido a que, primero, separa las situaciones de descortesía abierta y directa de las de descortesía encubierta. En este caso, la diferencia resulta lógica y, por supuesto, no entorpece el análisis. Sin embargo, en un mismo nivel y no como subespecificaciones posibles de los casos anteriormente descritos, se proponen las categorías de descortesía positiva y negativa. En este caso, esta investigación coincide con lo observado por Bousfield (2008) respecto de las dificultades en el poder de organización y análisis de la propuesta de Culpeper (2005, 2016).

El que la descortesía positiva y negativa no sean consideradas como subespecificaciones de los otros tipos de descortesía descritos determina que, en las situaciones de descortesía abierta y directa, no es posible determinar una direccionalidad de la amenaza respecto de la imagen del interlocutor. No obstante, esto no se cumple en el corpus: los AAI abiertos y directos sí se encuentran dirigidos a algún componente de la imagen del destinatario y la explicitud del ataque no permite poner en duda su carácter ‘abierto y directo’.

Respecto a este mismo punto, también es importante mencionar que existe cierta dificultad en la categorización de la descortesía positiva y negativa, ya que, tal como indica Bousfield (2008), en muchas ocasiones una misma situación comunicativa puede ser interpretada como la manifestación de una u otra dependiendo del criterio del investigador, lo que terminaría por afectar la consistencia de los estudios. Esta investigación decide utilizar de todos modos esta distinción, porque considera que permite distinguir los mecanismos de afectación a la imagen, aunque coincide con Bousfield (2008) en el sentido de que podría ser una separación demasiado vaga para su aplicación. De todos modos, Culpeper et al. (2003) ya habían advertido que es posible que estos dos mecanismos de descortesía ocurran a la vez.

El proceso interpretativo de la descortesía como simulada es guiado por aspectos contextuales a los que el investigador tiene acceso dado el material de análisis. Esta distinción coincide con la realizada por Leech (2014) entre las nociones de destinatario y oyente ‘eventual’ para reflejar el hecho de que un acto de habla no necesariamente es interpretado únicamente por el destinatario intencionado por el emisor, sino que también está sujeto a la dotación de sentido por quienes participan como testigos de la interacción comunicativa. En este sentido, la interpretación del investigador es guiada por los aspectos suprasegmentales como el ritmo, la entonación y la velocidad de habla del emisor; la comunicación no verbal kinésico —proxémica del propio hablante; la información situacional-contextual, matices a los que fue posible acceder a través del material analizado. No obstante, la comprensión de las dinámicas conversacionales estuvo determinada por el formato en el que son presentadas; un video de la plataforma YouTube. En él, ciertos aspectos del diálogo pueden haber sido modificados en la edición del material audiovisual, afectando potencialmente la naturalidad de la interacción. De todos modos, aunque los participantes eran conscientes de que estaban siendo

grabados, sus acciones representan en todo momento el resultado del conjunto de recursos y prácticas a su disposición para llevar a cabo esa interacción (Pehkonen, 2022), lo que le otorga verosimilitud a la situación comunicativa como a su análisis (Dynel, 2015a).

En este sentido, también cabe señalar el rol que la risa de los interactantes ejerce sobre el marco comunicativo de las situaciones analizadas. En este análisis, se ha considerado como una garantía de la simulación de la descortesía advertida en las interacciones, aun cuando no es posible determinar que, de hecho, tenga exclusivamente dicha finalidad. Diversos autores han determinado varias funciones que puede tener este recurso en el marco interactivo; solidaridad y afiliación (Shvidko, 2018), desafiación (Butler, 2013; Clift, 2016), marca de fin del tópico conversacional (Holt, 2010), índice de necesidad de control (Malphurs, 2010) o como estrategia para distender conflictos (Cooper, 2008; Stadler, 2019). Es precisamente su carácter multifuncional el que determina ciertas dificultades para poder establecer adecuadamente su objetivo interaccional. No obstante, el carácter general lúdico de las interacciones del reality show, la naturaleza extravagante de los personajes y las peculiaridades de los tópicos de conversación permiten establecer el uso de la risa tanto como señal de la aparición del conflicto, así como garantía de su no-seriedad, al menos parcial al análisis, de las palabras de los interlocutores.

El *palabreo* empleado por comunidad de práctica aquí analizada queda definida por una suma de elementos que pueden entenderse como aspectos identitarios asociados a la propia actividad comunicativa sobre la que transcurre *backstage*: el ambiente del transformismo, el uso de YouTube como plataforma de comunicación, la actividad artística, la pertenencia al mundo LGBTIQA+, los procesos de socialización interna que ocurren entre los integrantes del propio grupo y la conciencia de que el discurso será público, aunque el peso relativo de cada uno de estos elementos en la determinación de la identidad colectiva resulta subjetivo y dependerá del foco de análisis empleado. En este sentido, cabe señalar que la función de refuerzo de la solidaridad no opera solamente a nivel de la comunidad de práctica de los transformistas cuyas interacciones fueron acá analizadas, sino que es posible que ocurra entre los sujetos interactantes y la audiencia.

En línea con lo planteado en Crisosto-Alarcón (2022, 2025), las temáticas abordadas en las situaciones comunicativas acá analizadas se relacionan con el aspecto físico de los participantes y con aspectos propios de la competencia en la que se enmarca el reality show en un marco humorístico. Se observa cómo el *palabreo* en el corpus analizado adopta características prosociales como antisociales, con el fin de crear un mensaje descortés que termina siendo interpretado como no auténtico.

8. Conclusiones

Esta investigación tuvo como propósito analizar la expresión de la descortesía positiva simulada en el marco del *palabreo* de una comunidad de práctica LGBTIQA+ chilena. Se aprecia cómo este formato conversacional funciona como herramienta de interacción en el colectivo y se identifica la violación de las máximas de cortesía positiva como una estrategia presente en el corpus analizado. Se evidencia su uso como herramienta de refuerzo de la solidaridad y se advierte la importancia de diversas pistas contextuales que, en conjunto, permiten identificar el carácter simulado de los actos de habla descorteses presentes en la conversación.

Futuras investigaciones deben apuntar a la descripción y caracterización de la descortesía negativa simulada y determinar si esta también funciona de manera similar al interior de la comunidad de práctica. Queda planteada la necesidad de establecer estudios cuya metodología contemple un enfoque etnográfico de modo que permita que los propios participantes de la comunidad de práctica puedan definir un cuerpo conceptual que posibilite el análisis de las situaciones comunicativas, para lograr una comprensión más acabada de los fenómenos de descortesía de primer orden.

Agradecimientos

JC agradece al Grupo de Investigación Communication, Societies & Cultures, Universidad del Bío-Bío (GI2309834) y al Fondo de Apoyo para Participación en Eventos Internacionales de la Universidad del Bío-Bío (FP2581203).

Contribución de autoría CREdiT

1. Conceptualización: Jaime Crisosto-Alarcón.
2. Curación de datos: Jaime Crisosto-Alarcón.
3. Análisis formal: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
4. Adquisición de fondos: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
5. Investigación: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
6. Metodología: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
7. Administración del proyecto: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
8. Recursos: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
9. Software: Jaime Crisosto-Alarcón.
10. Supervisión: Hernán Emilio Pérez.
11. Validación: Jaime Crisosto-Alarcón, Hernán Emilio Pérez.
12. Visualización: Jaime Crisosto-Alarcón.
13. Redacción – borrador original: Jaime Crisosto-Alarcón.
14. Redacción – revisión y edición: Jaime Crisosto-Alarcón.

Referencias bibliográficas

- Anaya Ramírez, Alejandro (2023). 'Ustedes como onvres': el bufe como práctica interaccional de descortesía fingida en la comunidad LGBTQ+ de México. *Pragmática Sociocultural*, 11(2), 71-92. <https://doi.org/10.17710/soprag.2023.11.2.anaya4>
- Ary, Donald, Lucy Cheser Jacobs, Asghar Razavieh y Christine Sorensen (2006). *Introduction to Research in Education*. Thomson/Wadsworth.
- Asalazar, Gonzalo (2017). *El deseo invisible. Santiago cola antes del golpe*. Editorial Cuarto Propio.
- Barrett, Rusty (2018). Speech play, gender play, and the verbal artistry of queer argots. *Suvremena Lingvistika*, 44(86), 215-242. <https://doi.org/10.22210/suvlin.2018.086.03>
- Bernal, María (2008). ¿Insultan los insultos? Descortesía auténtica vs. Descortesía no auténtica en español coloquial. *Pragmatics*. 18(4).775-802 <https://doi.org/10.1075/prag.18.4.10ber>
- Biondo, Raffaella (2017). *Lubunca: lo slang queer del turco – Usi e funzioni sociolinguistiche a Istanbul e Berlino*. Tesi di Laurea. Università Ca'Foscari Venezia.
- Bousfield, Derek (2008). *Impoliteness in interaction*. John Benjamins.
- Bousfield, Derek (2010). Researching Impoliteness and Rudeness: Issues and Definitions. En Miriam Locher y Sage L. Graham (Eds.). *Interpersonal Pragmatics*. Mouton de Gruyter.
- Bousfield, Derek y Miriam Locher (2008). *Impoliteness in Language: Studies on Its Interplay with Power in Theory and Practice*. Mouton de Gruyter.
- Briz, Antonio y Grupo Val.Es.Co. (2002). *Corpus de conversaciones coloquiales*. Arco-Libros.
- Brown, Penelope y Stephen Levinson (1987). *Politeness. Some universals in language usage*. Cambridge University Press.
- Bucholtz, Mary y Kira Hall (2005). Identity and interaction: a sociocultural linguistic approach. *Discourse Studies*, 7(4-5), 585-614. <https://doi.org/10.1177/1461445605054407>
- Butler, Judith (1998). *Bodies that Matter*. Routledge.
- Butler, Nick (2013). Joking aside: Theorizing laughter in organizations. *Culture and Organization*, 21(1), 42-58. <https://doi.org/10.1080/14759551.2013.799163>
- Carrasco, Dimarco (2016). Prácticas artísticas y activismo proto-queer: Juan Dávila, Carlos Leppe, Yeguas del Apocalipsis y el Che de los Gays. En D. Carrasco, A. de la Fuente, D. Maureira, M. Isla (Eds.). *Ensayos Sobre Artes Visuales. Visualidades de la Transición. Debates y procesos artísticos de los años 80 y 90 en Chile. Volumen V*. Editorial LOM.
- Clift, Rebecca (2016). Don't make me laugh: Responsive laughter in (dis)affiliation. *Journal of Pragmatics*, 100, 73-88. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2016.01.012>
- Cooper, Cecily (2008). Elucidating the bonds of workplace humor: A relational process model. *Human Relations*, 61(8), 1087-1115. <https://doi.org/10.1177/0018726708094861>
- Crenshaw, Kimberle (1991). Mapping the Margins: Intersectionality, Identity Politics, and Violence against Women of Color. *Stanford Law Review*. 43(6), 1241-99. <https://doi.org/10.2307/1229039>
- Crisosto-Alarcón, Jaime (2022). Pragmática del palabreo LGBTQ+ en Chile. *Nueva Revista del Pacífico*, 77, 139-172. <https://doi.org/10.4067/S0719-51762022000200139>
- Crisosto-Alarcón, Jaime (2025). Antecedentes y metodologías para el estudio del lenguaje de las personas LGBTQIA+ desde una perspectiva lingüística sociocultural. En M. T. Núñez y M. Farlora (Eds.) *El derecho a la palabra. Aproximaciones al análisis lingüístico de las comunidades*. Puntágenes.
- Culpeper, Jonathan (2005). Impoliteness and Entertainment in the Television Quiz Show: The Weakest Link. *Journal of Politeness Research. Language, Behaviour, Culture*, 1(1), 35-72. <https://doi.org/10.1515/jplr.2005.1.1.35>
- Culpeper, Jonathan (2011). *Impoliteness: Using language to cause offence*. Cambridge University Press.
- Culpeper, Jonathan (2016). Impoliteness Strategies. En: A. Capone, J. Mey (Eds.) *Interdisciplinary Studies in Pragmatics, Culture and Society. Perspectives in Pragmatics, Philosophy & Psychology, Vol 4*. Springer. https://doi.org/10.1007/978-3-319-12616-6_16
- Culpeper, Jonathan, Derek Bousfield y Anne Wichmann (2003). Impoliteness revisited: with special reference to dynamic and prosodic aspects. *Journal of Pragmatics*, 35(10-11), 1545-1579. [https://doi.org/10.1016/s0378-2166\(02\)00118-2](https://doi.org/10.1016/s0378-2166(02)00118-2)
- Culpeper, Jonathan y Claire Hardaker (2017). Impoliteness. En Jonathan Culpeper, Michael Haugh y Dániel Kádár (Eds.) *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)Politeness*. Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1057/978-1-137-37508-7_9
- da Cruz, Luan y Raphael de Paula Tito (2016). A comunidade LGBT no desdobramento da língua iorubá. *Cadernos do CNLF: Sociolinguística, dialetologia e geografia lingüística*, 20(12): 9-21.
- Dynel, Marta (2011a). Stranger than Fiction? A Few Methodological Notes on Linguistic Research in Film Discourse. *Brno Studies in English*, 37(1), 41-61. <https://doi.org/10.5817/bse2011-1-3>
- Dynel, Marta. (2011b). "“You Talking to Me?” he Viewer as a Ratified Listener to Film Discourse.” *Journal of Pragmatics*, 43(6), 1628-1644. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2010.11.016>
- Dynel, Marta (2012). Setting our House in order: The workings of impoliteness in multi-party film discourse. *Journal of Politeness Research*, 8(2), 161-194. <https://doi.org/10.1515/pr-2012-0010>
- Dynel, Marta (2013). Impoliteness as disaffiliative humour in film talk. En Marta Dynel (Ed.) *Developments in Linguistic Humour Theory*. John Benjamins.
- Dynel, Marta (2015a). Impoliteness in the service of verisimilitude in film interaction. En Marta Dynel y Jan Chovanec (Eds.) *Participation in Public and Social Media Interactions*. <https://doi.org/10.1075/pbns.256.07dyn>

- Dynel, Marta (2015b). The landscape of impoliteness research. *Journal of Politeness Research*, 11(2), 329-354. <https://doi.org/10.1515/pr-2015-0013>
- Dynel, Marta (2016). Conceptualizing conversational humour as (im)politeness: The case of film talk. *Journal of Politeness Research*, 12(1), 117-147. <https://doi.org/10.1515/pr-2015-0023>
- Eckert, Penelope y Sally McConnell-Ginet (2017). *Language and Gender*. Cambridge University Press.
- Escandell, María Victoria. (2019). *Introducción a la Pragmática*. Ariel Letras.
- Garcés-Conejos Blitvich, Pilar y Maria Sifianou (2017). (Im)politeness and identity. En Jonathan Culpeper, Michael Haugh y Dániel Kádár (Eds.) *The Palgrave Handbook of Linguistic (Im)Politeness*. Palgrave Macmillan. https://doi.org/10.1057/978-1-137-37508-7_10
- Goffman, Erving (1959). *The presentation of self in everyday life*. Doubleday.
- Grice, Herbert Paul (1975). *Lógica y Conversación. La búsqueda del significado*. Tecnos.
- Haugh, Michael y Derek Bousfield (2012). Mock impoliteness, jocular mockery and jocular abuse in Australian and British English. *Journal of Pragmatics*, 44(9), 1099-1114. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2012.02.003>
- Handayani, Tuty (2013). Violating politeness principles in cellular phone provider. *Journal on English Language, Culture and Literature*. 2(3), 293-303.
- Holt, Elizabeth (2010). The last laugh: Shared laughter and topic termination. *Journal of Pragmatics*, 42, 1513-1525. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2010.01.011>
- Hymes, Dell (1989). *Foundations of sociolinguistics: An ethnographic approach*. University of Pennsylvania Press.
- Jefferson, Gail (2004). Glossary of transcript symbols with an introduction. En G. Lerner (Ed.) *Conversation Analysis. Studies from the first generation*. John Benjamins.
- Jewad, Hamid, Zargham Ghapanchi y Mohammad Ghazanfari (2020). Investigating Leech's Politeness Principle in Conversational Verses in Three Surahs from The Holy Quran. *Asian Social Science*, 16(3), 29-42. <https://doi.org/10.5539/ass.v16n3p29>
- Kaul de Marlangeon, Silvia (2017). Tipos de descortesía verbal y emociones en contextos de cultura hispanohablante. *Pragmática Sociocultural*, 5(1), 119-123. <https://doi.org/10.1515/soprag-2017-0001>
- Keltner, Dacher, Lisa Capps, Ann M. Kring, Randall C. Young y Erin A. Heerey (2001). Just teasing: A conceptual analysis and empirical review. *Psychological Bulletin*. 127 (2): 229-48. <https://doi.org/10.1037/0033-2909.127.2.229>
- Kienpointner, Manfred (1997). Varieties of rudeness: types and functions of impolite utterances. *Functions of Language*, 4(2), 251-287. <https://doi.org/10.1075/fof.4.2.05kie>
- Kiesling, Scott (2007). Men, Masculinities, and Language. *Language and Linguistics Compass*, 1(6), 653-673. <https://doi.org/10.1111/j.1749-818x.2007.00035.x>
- Labov, William (1972). Rules for ritual insults. En D. Sundnow (Ed.) *Studies in Social Interaction*. Free Press.
- Leech, Geoffrey N. (1983). *Principles of pragmatics*. Longman.
- Leech, Geoffrey N. (2014). *The pragmatics of politeness*. Oxford University Press.
- Lemebel, Pedro (1996). *Loco afán. Crónicas de sidario*. LOM Ediciones.
- Livingston, Jennie (1990). *Paris Is Burning*. Burbank, CA: Miramax Home Entertainment.
- Malphurs, Ryan (2010). "People Did Sometimes Stick Things in my Underwear". The Function of Laughter at the U.S. Supreme Court. *Communication Law Review*. 10(2), 48-75.
- McKinnon, Sean (2017). "Building a thick skin for each other" The use of 'reading' as an interactional practice of mock impoliteness in drag queen backstage talk. *Journal of Language and Sexuality*. 6(1), 20-127. <https://doi.org/10.1075/jls.6.1.04mck>
- Montgomery, Martin (1999). Talk as entertainment: The case of The Mrs Merton Show. En Louann Haarman (Ed.) *Talk about Shows: La Parola e lo Spettacolo*. CLUEB.
- Murray, Stephen (1972). The art of gay insulting. *Anthropological Linguistics*. 21(5), 211-223.
- O'Halloran, Kate (2017). RuPaul's Drag Race and the Reconceptualisation of Queer Communities and Publics. En Niall Brennan y David Gudelunas (Eds.). *RuPaul's Drag Race and the Shifting Visibility of Drag Culture*, 213-228. https://doi.org/10.1007/978-3-319-50618-0_15
- Pascual, Gemma R. (2016). Sward speak (gay lingo) in the Philippine context: A morphological analysis. *International Journal of Advanced Research in Management and Social Sciences*. 5(12), 32-36.
- Pehkonen, Samu (2022). Recognising understandability: How police officers respond to drunk persons' undecipherable turns. *Journal of Pragmatics*, 187, 41-57. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2021.10.025>
- Pino, Felipe (2016). *Jerga gay en valdivia: la construcción de diferencias culturales y sociales al interior de una comunidad gay*. Tesis para optar al grado de Licenciado en Antropología. Universidad Austral de Chile.
- Raharjo, Subkhi Dwi, Abdurrachman Faridi y Sri Wahyuni (2021). The Realization of Leech Politeness Maxims Between the Host and His Guests' Interaction in Jimmy Kimmel Talk Show. *The Journal of Educational Development*, 9(1), 48-56. <https://doi.org/10.15294/JED.V9i1.64944>
- Ramírez, Alexander y Rogelio Herrera (2018). El habla rosa: Creación léxica en un grupo de homosexuales en Santiago de Cali (Colombia). *Lenguaje*. 46(1), 41-67. <https://doi.org/10.25100/lenguaje.v46i1.6195>
- Robles, Víctor Hugo (2008). *Bandera Hueca. Historia del Movimiento Homosexual en Chile*. Editorial Cuarto Propio.
- Rudwick, Stephanie, Thabo Msibi (2016). Social and linguistic representations of South African same-sex relations: The case of skesana. En E. Levon y R. B. Mendes (Eds.), *Language, sexuality, and power: Studies in intersectional sociolinguistics*. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780190210366.003.0003>

- Sal Paz, Julio César y Silvia Maldonado. (2013). Delimitación y alcances de la voz comunidad en el marco de los estudios del discurso. *Forma y Función*. 26(1), 111-140.
- Samp, Jennifer (2016). Facework. En Charles R. Berger y Michael E. Roloff (Eds.) *The International Encyclopedia of Interpersonal Communication*. John Wiley & Sons.
- Sanz, Israel (2009). Creatividad léxica en una jerga gay de la frontera México-Estados Unidos. *Hispania*, 92(1), 142-154.
- Shvidko, Elena (2018). Writing conference feedback as moment-to-moment affiliative relationship building. *Journal of Pragmatics*, 127, 20-35. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2018.01.004>
- Stadler, Stefanie (2019). Laughter and its functions in Japanese business communication. *Journal of Pragmatics*, 141, 16-27. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2018.12.011>
- Sorlin, Sandrine 2017. The pragmatics of manipulation: Exploiting im/politeness theories. *Journal of Pragmatics*, 12, 132-146. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2017.10.002>
- Ulloa, Francisco (2020). 'Salir del clóset' teniendo plata: un estudio sobre discriminación con hombres homosexuales de clase alta en Chile. *Revista Punto Género*, 12, 73-100. <https://doi.org/10.5354/0719-0417.2019.56249>
- Van Dijk, Teun (2016). Análisis Crítico del Discurso. *Revista Austral de Ciencias Sociales*, 30, 203-222. <https://doi.org/10.4206/rev.austral.cienc.soc.2016.n30-10>
- Weiss, David y Xin Zhang (2022). Multiple Sources of Aging Attitudes: Perceptions of Age Groups and Generations From Adolescence to Old Age Across China, Germany, and the United States. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, 51(6), 407-426. <https://doi.org/10.1177/0022022120925904>
- Zimmermann, Klaus (2005). Construcción de la identidad y anticortesía verbal. Estudio de conversaciones entre jóvenes masculinos. En D. Bravo (Ed.) *Estudios de la (des)cortesía en español*. Editorial Dunken.